

CALIBER



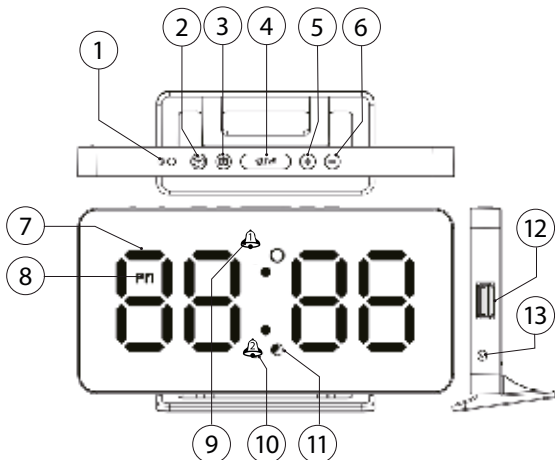
HCG 021 & HCG 022
Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Input:	100-240V~, 50/60Hz <i>!Please Use provided adapter only!</i>
Power output USB	5,0V DC, 1A
Backup battery (for clock memory):	CR2016 - included (rear hatch)
Dimensions:	152(W) x 12(D) x 75(H)mm
What's in the box	The Clock, Manual, USB-DC power cable, adapter, Stand

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.



1. **Light sensor**
When 'auto brightness' (10) is active, the display will in/decrease with more/less light in the room
2. **Time set**
 - Short press: toggle between time, date and temperature
 - Press & hold 3 sec. to enter the 'date and time setting wizard'
3. **Alarm**
 - Short press -1x ON/OFF Alarm 1
-2x ON/OFF Alarm 2
-3x ON/OFF Alarm 1&2
-4x Alarm 1&2 OFF
 - Press & Hold 3 sec. to enter the 'alarm setting wizard'
4. **▲ / zZ Brightness / Snooze**
 - Short press to change the brightness
 - Press and hold ▲ / zZ to turn ON/OFF 'auto brightness' ●
 - Snooze
5. **+ Increase / Display mode**
 - Increase values in wizard(s)
 - Change display mode
6. **- Decrease / Shut down**
 - Increase values in wizard(s)
 - Shut down display ON/OFF
7. Large LED display
8. **PM indicator**
 - To switch to 12/24 HRS display use the 'date and time setting wizard'
9. **Alarm 1 indicator**
10. **Alarm 2 indicator**
11. **● Auto brightness**
 - Press & hold ▲ / zZ 3 sec. to turn ON/OFF the 'auto brightness'
12. **USB Charge port**
To charge your USB device(s).
(cable NOT included)
13. **Power input**
DC power input 5V
!Use provided adapter only!

Voorzorgsmaatregelen

Punten om in acht te nemen voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit artikel en de onderdelen ervan gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe dit product op een veilige en effectieve manier te gebruiken. Caliber Europe BV kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor problemen die het gevolg zijn van het niet naleven van de instructies in deze handleiding.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van een probleem.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product. Stuur het apparaat terug naar uw erkende Caliber Europe BV dealer voor reparatie.

Reiniging van het product.

Gebruik een zachte droge doek voor de periodieke reiniging van het product. Voor hardnekkige vlekken kunt u de doek alleen met water bevochtigen. Alles heeft de kans om de verf op te lossen of het plastic te beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt, voordat u het apparaat aanzet.



Onderhoud.

Als u problemen heeft, probeer het apparaat dan niet zelf te repareren. Stuur het terug naar uw Caliber Europe BV dealer voor onderhoud.



Plaatsing.

Plaats het product op een vlakke ondergrond. Zorg voor voldoende ruimte rondom het product voor voldoende ventilatie.



Warmte.

Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht.



Stroomvoorziening

Gebruik alleen de meegeleverde adapter!

Hieronder staan de beschrijvingen van de kenmerken/opties van de HCG021 en HCG022. Het getal tussen de "(...)" verwijst naar de knop of de aansluitingen op het apparaat. De afbeeldingen staan voorin deze handleiding.

Aansluiting en klok instellen

- Sluit de adapter aan op een stopcontact van 100-240V~. Gebruik de meegeleverde voedingskabel; steek de USB-zijde in de adapter en de andere zijde in de DC-ingang van het apparaat.
- De elektronische klok gaat aan en de klok toont "0:00" op het display en schakelt over naar de datum en dan de temperatuurindicatie om aan te geven dat deze niet correct is ingesteld.
- Houd de [☺] [TIME] knop (2) 3 sec. ingedrukt om de 'datum en tijd instelwizzard' in te voeren. Gebruik de +/- toetsen (5/6) om de waarden te wijzigen en druk nogmaals op [☺] om door te gaan naar de volgende instelling.
 - 24HRS zal op het scherm knipperen. Kies 12/24HRS weergave. Druk nogmaals op [☺] om naar de volgende stap te gaan (volgende stap wordt aangegeven in de handleiding met >)
 - Stel het uur in > minuut > jaar > datum (maand,dag)
 - Wanneer het display terugkeert naar de ingestelde tijd, is de wizard klaar en zijn de tijd en de datum ingesteld.

Instelling van het alarm

Dit product is voorzien van handige dubbele alarmen. Elke alarmfunctie kan onafhankelijk worden ingesteld.

Instellen van de alarmtijd

- Houd [☺] (3) 3 sec. ingedrukt om de "wizard voor het instellen van alarmen" te openen. Gebruik +/- om de waarden te wijzigen en druk op [☺] voor de volgende stap.
- Stel het uur in voor alarm 1 > stel de minuut in voor alarm 1 > stel de sluimertijd in voor alarm 1. (5-60 min. of -- OFF)
- Stel het uur in voor alarm 2 > stel de minuut in voor alarm 2 > stel de sluimertijd in voor alarm 2 (5-60 min. of -- OFF)
- Enkele druk op de knop om alarm 1, alarm 2, beide alarmen te activeren, of geen alarmen en geen verrassingen.
- De alarmindicatoren (9 en 10) geven aan welk alarm actief is als het brandt.

Als het alarm afgaat:

- Snooze, alarm 1 knippert, om u te laten weten dat snooze actief is (snoozetijd kan worden gewijzigd tijdens het instellen van de wektijd)
- Druk op een andere knop terwijl het alarm afgaat om het alarm uit te schakelen, het alarm zal de volgende dag weer afgaan.

- Om het alarm voor de volgende dag uit te schakelen, drukt u meerdere malen op [🔔] totdat de indicator niet meer brandt.
- Het alarm stopt na een minuut en gaat de volgende dag weer af.

Let op:

- Als een later alarm afgaat wanneer het eerdere alarm in de sluimerstand staat, krijgt het latere alarm voorrang en wordt de sluimerstand van het eerdere alarm automatisch geannuleerd.

Display (Auto) Helderheid

- Druk kort op [🌞 / z⁺] om de helderheid te wijzigen (3 stappen)
- Houd [🌞 / z⁺] ingedrukt om de 'automatische helderheid' aan/uit te zetten [🌑].

Weergavemodi

- Druk kort op de knop + [plus] om de weergavemodus te wijzigen.
 - D1: Geeft de tijd weer voor 10 seconden, de datum voor 2 seconden en de temperatuur voor 2 seconden. U kunt op verzoek overschakelen naar datum of temperatuur met behulp van de toets [🕒]. Na 15 sec. blijft het display het D1-programma weergeven.
 - D2: Vaste weergavemodus. Wijzig de weergave tussen tijd, datum of temperatuur met de toets. Het display zal één van deze programma's blijven weergeven zonder te schakelen.
 - D3: Geef altijd de tijd weer, druk kort op [🕒] om de datum weer te geven. Druk nogmaals op om de temperatuur weer te geven. Na 15 sec. schakelt het display terug om de tijd weer te geven.

Uitschakelen

- Druk op de - [min]-knop om SD (uitschakelen) AAN/UIT te schakelen. Als het apparaat is ingeschakeld, wordt het display na 15 sec. uitgeschakeld.

Temperatuur

De temperatuur kan worden weergegeven in °C celcius of °F fahrenheit.

- Zorg ervoor dat de temperatuur op het scherm wordt weergegeven. Om de temperatuur kort weer te geven drukt u op [🌡] totdat de temperatuur wordt weergegeven.
- Druk kort op + [plus] om te wisselen tussen °C of °F

USB opladen

Laad uw apparaten op

Sluit het standaardformaat van een USB-kabel (niet meegeleverd) aan op de USB-oplaadpoort van het toestel en sluit het andere uiteinde aan op de oplaadpoort van uw mobiele telefoon of USB-apparaat.

Opmerking:

- Gebruik alleen de meegeleverde adapter! Het toestel bevat één USB-poort met 1A oplaadvermogen.

Back-up batterij

Plaats 1 CR2016-batterij (meegeleverd) in het batterijvak. In het geval van een stroomonderbreking of als u de stekker uit het stopcontact haalt, worden uw tijdstellingen voor een korte periode opgeslagen.

- Opmerking:** De wekker werkt niet alleen op batterijen.

Précautions

Points à observer pour une utilisation sûre

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet article et ses composants. Il contient des instructions sur la manière d'utiliser ce produit de manière sûre et efficace. Caliber Europe BV ne peut être tenu responsable des problèmes résultant du non-respect des instructions de ce manuel.

En cas de problème, éteignez immédiatement l'appareil.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou endommager le produit. Renvoyez-le à votre revendeur Caliber Europe BV agréé pour le faire réparer.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage périodique du produit. Pour les tâches plus importantes, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant d'allumer l'appareil.



Maintenance.

Si vous avez des problèmes, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Renvoyez-le à votre revendeur Caliber Europe BV pour qu'il le répare.



Placement.

Placez le produit sur une surface plane. Prévoyez suffisamment d'espace autour du produit pour une ventilation suffisante.



Chauffage.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une surface chauffante ou en plein soleil.



Alimentation électrique

Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur fourni !

Vous trouverez ci-dessous la description des caractéristiques/options des HCG021 et HCG022. Le chiffre entre les "(...)" fait référence à la clé ou aux connexions de l'appareil. Les illustrations se trouvent au début de ce manuel.

Connexion et réglage de l'horloge

- Branchez l'adaptateur dans une prise de courant de 100-240V. Utilisez le câble d'alimentation fourni ; branchez le côté USB dans l'adaptateur et l'autre côté dans l'entrée CC de l'appareil.
- L'horloge électronique s'allumera et l'écran affichera "0:00" et passera à l'indication de la date puis de la température pour indiquer qu'elle n'est pas réglée correctement.
- Appuyez sur le bouton [TIME] (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder à l'assistant de réglage de la date et de l'heure. Utilisez les boutons +/- (5/6) pour modifier les valeurs et appuyez à nouveau pour passer au réglage suivant.
 - 24HRS clignotera à l'écran. Choisissez l'affichage 12/24HRS. Appuyez à nouveau sur pour passer à l'étape suivante (l'étape suivante est indiquée dans le manuel par >)
 - Régler l'heure > la minute > l'année > la date (mois, jour)
 - Lorsque l'affichage revient à l'heure réglée, l'assistant est terminé et l'heure et la date sont réglées.

Réglage de l'alarme

Ce produit est doté d'une double alarme très pratique. Chaque fonction d'alarme peut être réglée indépendamment.


Réglage de l'heure de l'alarme

- Appuyez sur la touche (3) pendant 3 secondes pour accéder à l'assistant de réglage de l'alarme. Utilisez les touches +/- pour modifier les valeurs et appuyez sur pour passer à l'étape suivante
- Régler l'heure pour l'alarme 1 > régler la minute pour l'alarme 1 > régler le temps de répétition de l'alarme 1. (5-60 min. ou -- OFF)
- Régler l'heure pour l'alarme 2 > régler la minute pour l'alarme 2 > régler le temps de répétition de l'alarme 2 (5-60 min. ou -- OFF)
- Une seule pression pour activer l'alarme 1, l'alarme 2, les deux alarmes ou aucune alarme et aucune surprise
- Les indicateurs d'alarme (9 et 10) vous indiqueront quelle alarme est active lorsqu'elle est allumée.

Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez soit

- faire la sieste, l'alarme 1 clignotera, vous indiquant que la sieste est active (le temps de sieste peut être modifié pendant le réglage de l'heure de l'alarme)
- Appuyez sur n'importe quel autre bouton pendant que l'alarme sonne pour l'éteindre, l'alarme se




déclenchera à nouveau le jour suivant

- Pour éteindre l'alarme pour le lendemain, appuyez  plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le voyant ne soit plus allumé
- L'alarme s'arrêtera au bout d'une minute et se déclenchera à nouveau le lendemain




Note :

- Si une alarme ultérieure retentit alors que l'alarme précédente est en répétition de réveil, l'alarme ultérieure sera prioritaire et annulera automatiquement la fonction de répétition de réveil de l'alarme précédente.

Luminosité de l'affichage (automatique)

- Pression brève  / **Z** pour changer la luminosité (3 étapes)
- Maintenez la touche  / **Z** enfoncée pour activer ou désactiver la "luminosité automatique" 


Modes d'affichage

- Appuyez brièvement sur la touche + [plus] pour changer le mode d'affichage.
 - D1 : Affiche l'heure pendant 10 secondes, la date pendant 2 secondes et la température pendant 2 secondes. Vous pouvez passer à la date ou à la température à la demande, en utilisant le  bouton. Après 15 secondes, l'écran continue à afficher le programme D1.
 - D2 : Mode d'affichage fixe. Changez l'affichage entre l'heure, la date ou la température en utilisant le  bouton. L'écran continuera d'afficher l'une de ces informations sans changer.
 - D3 : Affiche toujours l'heure, une courte pression permet d'afficher la date. Appuyez à  nouveau pour afficher la température. Après 15 secondes, l'écran revient à l'affichage de l'heure.

Fermer

- Appuyez sur le bouton - [moins] pour activer/désactiver la fonction SD (arrêt). Lorsqu'elle est activée, l'écran s'éteint au bout de 15 secondes.

Température

- La température peut être affichée en °C celcius ou °F fahrenheit
- Assurez-vous que la température est affichée à l'écran. Pour afficher la température, appuyez brièvement sur la touche  jusqu'à ce que la température s'affiche.
 - Appuyez brièvement sur + [plus] pour basculer entre °C ou °F

Recharge USB

Chargez vos appareils

Connectez l'extrémité de taille standard d'un câble USB (non fourni) au port de chargement USB de l'appareil et connectez l'autre extrémité au port de chargement de votre téléphone portable ou de votre appareil USB.

Note :

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni ! L'appareil contient un port USB avec une puissance de charge de 1A.

Batterie de secours

Insérez 1 pile CR2016 (fournie) dans le compartiment à piles. En cas de coupure de courant ou si elle est débranchée, vos réglages d'heure seront sauvegardés pendant une courte période.

Note : Le réveil ne fonctionne pas uniquement sur piles

Vorsichtsmaßnahmen

Für einen sicheren Gebrauch zu beachtende Punkte

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie diesen Artikel und seine Komponenten verwenden. Sie enthalten Anweisungen, wie dieses Produkt auf sichere und effektive Weise verwendet werden kann. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme verantwortlich gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.

Schalten Sie das Gerät im Falle eines Problems sofort aus.

Eine Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Senden Sie es zur Reparatur an Ihren autorisierten Caliber Europe BV-Händler zurück.

Reinigung des Produkts.

Verwenden Sie für die regelmäßige Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch. Bei stärkeren Flecken feuchten Sie das Tuch bitte nur mit Wasser an. Alles andere kann die Farbe auflösen oder den Kunststoff beschädigen.

Temperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C liegt, bevor Sie das Gerät einschalten.



Wartung.

Wenn Sie Probleme haben, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Geben Sie es zur Wartung an Ihren Caliber Europe BV-Händler zurück.



Platzierung.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche. Sorgen Sie für genügend Platz um das Produkt herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.



Erhitzen Sie das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Hitzequelle oder im direkten Sonnenlicht.



Stromversorgung

Bitte nur den mitgelieferten Adapter verwenden!

Nachfolgend die Beschreibungen der Funktionen/Optionen von HCG021 und HCG022. Die Zahl zwischen den "(...)" bezieht sich auf den Schlüssel oder die Anschlüsse auf dem Gerät. Die Abbildungen finden Sie auf der Vorderseite dieses Handbuchs.

Anschluss und Uhrensatz

- Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose mit 100-240 V Wechselstrom an. Verwenden Sie das mitgelieferte Stromkabel; stecken Sie die USB-Seite in den Adapter und die andere Seite in den DC-Eingang des Geräts.
- Die elektronische Uhr schaltet sich ein und die Uhr zeigt "0:00" auf dem Display an und schaltet auf Datum und dann auf Temperaturanzeige um, um anzuzeigen, dass sie nicht korrekt eingestellt ist.
- Halten Sie die Taste [ZEIT] (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den 'Assistenten für die Datums- und Zeiteinstellung' aufzurufen. Verwenden Sie die +/- Tasten (5/6), um Werte zu ändern, und drücken Sie [ZEIT] erneut, um mit der nächsten Einstellung fortzufahren.
 - 24HRS blinkt auf dem Bildschirm. Wählen Sie 12/24HRS-Anzeige. Drücken Sie [ZEIT] erneut, um zum nächsten Schritt zu gelangen (der nächste Schritt wird im Handbuch mit > angezeigt)
 - Stunde > Minute > Jahr > Datum (Monat, Tag) einstellen
 - Wenn die Anzeige auf die eingestellte Zeit zurückkehrt, ist der Assistent beendet und die Uhrzeit und das Datum sind eingestellt.

Einstellung des Alarms

Dieses Produkt verfügt über praktische Doppelalarmlösungen. Jede Alarmfunktion kann unabhängig eingestellt werden.

Einstellung der Alarmzeit

- Halten Sie [ZEIT] (3) 3 Sekunden lang gedrückt, um den 'Assistenten zur Alarmeinstellung' aufzurufen. Verwenden Sie +/-, um Werte zu ändern, und drücken Sie [ZEIT] für den nächsten Schritt
- Stellen Sie die Stunde für Alarm 1 ein > stellen Sie die Minute für Alarm 1 ein > stellen Sie die Schlummerzeit für Alarm 1 ein. (5-60 Min. oder -- AUS)
- Stellen Sie die Stunde für Alarm 2 ein > stellen Sie die Minute für Alarm 2 ein > stellen Sie die Schlummerzeit für Alarm 2 ein (5-60 Min. oder -- AUS)
- Einmaliges Drücken aktiviert Alarm 1, Alarm 2, beide Alarmlösungen oder keine Alarmlösungen und keine Überraschungen
- Die Alarmanzeige (9 und 10) zeigen Ihnen an, welcher Alarm aktiv ist, wenn er leuchtet.

Wenn der Alarm ertönt, können Sie entweder

- Schlummer, Alarm 1 blinkt, um Sie wissen zu lassen, dass die Schlummerfunktion aktiv ist (die Schlummerzeit kann während der Einstellung der Weckzeit geändert werden)
- Drücken Sie eine beliebige andere Taste, während der Alarm ertönt, um den Alarm auszuschalten;

- der Alarm ertönt am nächsten Tag erneut.
- Um den Alarm für den nächsten Tag auszuschalten, drücken Sie mehrmals [⏏], bis die Anzeige nicht mehr leuchtet.
- Der Alarm hört nach einer Minute auf und ertönt am nächsten Tag wieder.

Anmerkung:

- Wenn ein späterer Alarm ertönt, während sich der frühere Alarm in der Schlummerfunktion befindet, hat der spätere Alarm Vorrang und hebt die Schlummerfunktion des früheren Alarms automatisch auf.

Display-Helligkeit (Auto)

- Drücken Sie kurz [☀ / Z²], um die Helligkeit zu ändern (3 Stufen)
- Halten Sie [☀ / Z²] gedrückt, um die 'automatische Helligkeit' ein-/auszuschalten [☀]

Anzeige-Modi

- Drücken Sie kurz die + [plus]-Taste, um den Anzeigemodus zu ändern.
 - D1: Zeigt die Zeit für 10 s, das Datum für 2 s und die Temperatur für 2 s an. Sie können bei Bedarf mit der [⌚]-Taste auf Datum oder Temperatur umschalten. Nach 15 Sek. zeigt das Display weiterhin das D1-Programm an.
 - D2: Fester Anzeigemodus. Wechseln Sie die Anzeige mit der Taste zwischen Zeit, Datum oder Temperatur. Das Display zeigt weiterhin eines davon an, ohne umzuschalten.
 - D3: Zeigt immer die Uhrzeit an, drücken Sie kurz [⌚], um das Datum anzuzeigen. Erneut drücken, um die Temperatur anzuzeigen. Nach 15 Sekunden wechselt das Display zurück zur Anzeige der Uhrzeit.

Abschalten

- Drücken Sie die - [Minus]-Taste, um SD (Herunterfahren) EIN/AUS zu schalten. Bei ON schaltet sich die Anzeige nach 15 Sekunden ab.

Temperatur

Die Temperatur kann in °C celcius oder °F Fahrenheit angezeigt werden

- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur auf dem Bildschirm angezeigt wird. Um die Temperatur anzuzeigen, drücken Sie kurz [⌚] bis die Temperatur angezeigt wird.
- Drücken Sie kurz + [plus], um zwischen °C oder °F umzuschalten.

USB-Aufladung

Laden Sie Ihre Geräte auf

Schließen Sie das Ende eines USB-Kabels in Standardgröße (nicht im Lieferumfang enthalten) an den USB-Ladeanschluss des Geräts an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Ladeanschluss Ihres Mobiltelefons oder USB-Geräts.

Hinweis:

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter! Das Gerät enthält einen USB-Anschluss mit 1A Ladestrom.

Akku sichern

Legen Sie 1 Batterie CR2016 (mitgeliefert) in das Batteriefach ein. Im Falle einer Stromunterbrechung oder wenn der Netzstecker gezogen wird, werden Ihre Zeiteinstellungen für eine kurze Zeitspanne gespeichert.

Hinweis: Der Wecker funktioniert nicht nur mit Batterien.

Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Power supply

!Please Use provided adapter only!

Below the descriptions of the features/options of the HCG021 and HCG022. The number between the "(...)" refers to the key or connections on the device. The illustrations can be found in the front of this manual.

Connection and clock set

- Plug the adapter into a 100-240V AC outlet. Use the provided power cable; plug the USB side into the adapter and the other side into the DC-input of the device.
- The electronic clock will turn on and the clock shows "0:00" on the display and will switch to date and than temperature indication to indicate that it's not set correctly.
- Press and hold the Hold the ☺ [TIME] button (2) for 3 sec. to enter the 'date and time setting wizard'. Use the +/- buttons (5/6) to change values and press ☺ again to continue to the next setting.
 - 24HRS will flash on screen. Choose 12/24HRS display. Press ☺ again to go the next step (next step is indicated in the manual with >)
 - Set the hour > minute > year > date (month,day)
 - When the display returns to the set time, the wizard is finished and the time and date are set.

Alarm setting

This product features convenient dual alarms. Each alarm function can be set independently.

Setting the alarm time

- Press and hold ⏸ (3) for 3 sec. to enter the 'alarm setting wizard'. Use +/- to change values and press ⏸ for the next step
- Set the hour for alarm 1 > set minute for alarm 1 > set snooze time for alarm 1. (5-60 min. or -- OFF)
- Set the hour for alarm 2 > set minute for alarm 2 > set snooze time for alarm 2 (5-60 min. or -- OFF)
- Single press to activate alarm 1, alarm 2, both alarms, or no alarms and no surprises
- The alarm indicators (9 and 10) will tell you which alarm is active when it is lit.






When the Alarm sounds, you can either:

- Snooze, alarm 1 will blink, letting you know snooze is active (snooze time can be altered while setting the alarm time)
- Push any other button while the alarm sounds to turn OFF the alarm, the alarm will sound again the next day
- To turn OFF the alarm for the next day, press ⏸ multiple times until the indicator is no longer lit
- The alarm will stop after one minute and will sound again the next day




Note:

- If a later alarm sounds when the earlier alarm is in snooze, the later alarm will take priority and cancel the snooze function of the earlier alarm automatically.

Display (Auto) Brightness

- Short press  /  to change the brightness (3 steps)
- Press and hold  /  to turn ON/OFF 'auto brightness' 

Display modes


- Short press the + [plus] button to change the display mode.
 - D1: Displays time for 10sec, date for 2 sec and temp for 2 sec. You can switch to date or temperature on demand, using the  button. After 15sec. the display will continue to show the D1 program.
 - D2: Fixed display mode. Change the display between time, date or temperature using the  button. The display will continue to show one of these without switching.
 - D3: Always displays time, short press  to show the date. Press again to show the temperature. After 15 sec. the display will switch back to show the time

Shut down

- Press the - [minus] button to toggle SD (shut down) ON/OFF. When ON, the display will shut down after 15 sec.

Temperature

The temperature can be displayed in °C celcius or °F fahrenheit

- Make sure the temperature is displayed on screen. To display the temperature short press  until it shows the temperature.
- Short press + [plus] to toggle between °C or °F

USB Charging

Charge your devices

Connect the standard size end of a USB cable (not included) to the USB charging port on the unit and connect the other end to the charging port of your mobile phone or USB device.

Note:

- Use provided adapter only! The unit contains one USB port with 1A charging power.

Back up battery

Insert 1 CR2016 battery (included) into the battery compartment. In the event of a power interruption or if unplugged, your time settings will be saved for a short period of time.

Note: The alarm clock does not work on batteries only

Precauciones

Puntos a observar para un uso seguro

Lea este manual cuidadosamente antes de usar este artículo y sus componentes. Contienen instrucciones sobre cómo utilizar este producto de forma segura y eficaz. Caliber Europe BV no se hace responsable de los problemas derivados del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente en caso de que haya un problema.

Si no lo hace, puede causar lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor autorizado de Caliber Europe BV para su reparación.

Limpieza del producto.

Utilice un paño suave y seco para la limpieza periódica del producto. Para manchas más graves, humedezca el paño sólo con agua. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

La temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente esté entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.



Mantenimiento.

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad usted mismo. Devuélvala a su distribuidor Caliber Europe BV para su mantenimiento.



Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje suficiente espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.



Caliente.

No coloque el aparato en las proximidades de una superficie calefactora o en la luz directa del sol.



La fuente de alimentación

Por favor, usa sólo el adaptador que se proporciona.

A continuación las descripciones de las características/opciones del HCG021 y HCG022. El número entre "(...)" se refiere a la llave o las conexiones del dispositivo. Las ilustraciones se encuentran en la parte delantera de este manual.

Conexión y juego de relojes

- Enchufe el adaptador en una toma de corriente de 100-240V. Utilice el cable de alimentación suministrado; conecte el lado USB en el adaptador y el otro lado en la entrada de CC del dispositivo.
- El reloj electrónico se encenderá y el reloj mostrará "0:00" en la pantalla y cambiará a la indicación de fecha y temperatura para indicar que no está ajustado correctamente.
- Mantenga pulsado el botón [🕒] [HORA] (2) durante 3 segundos para entrar en el "asistente de ajuste de la fecha y la hora". Utilice los botones +/- (5/6) para cambiar los valores y vuelva a pulsar [🕒] para pasar al siguiente ajuste.
 - 24HRS parpadeará en la pantalla. Elija la pantalla 12/24HRS. Presione [🕒] de nuevo para pasar al siguiente paso (el siguiente paso se indica en el manual con >)
 - Poner la hora > minuto > año > fecha (mes, día)
 - Cuando la pantalla vuelve a la hora ajustada, el asistente ha terminado y la hora y la fecha están ajustadas.

Ajuste de la alarma

Este producto cuenta con cómodas alarmas duales. Cada función de alarma se puede configurar de forma independiente.

Ajuste de la hora de la alarma

- Mantén pulsado [🕒] (3) durante 3 segundos para entrar en el 'asistente de ajuste de la alarma'. Utilice +/- para cambiar los valores y pulse [🕒] para el siguiente paso
- Poner la hora de la alarma 1 > poner el minuto de la alarma 1 > poner la hora de la siesta de la alarma 1. (5-60 min. o -- OFF)
- Ajustar la hora de la alarma 2 > ajustar el minuto de la alarma 2 > ajustar la hora de la siesta para la alarma 2 (5-60 min. o -- OFF)
- Una sola pulsación para activar la alarma 1, la alarma 2, ambas alarmas, o sin alarmas ni sorpresas
- Los indicadores de alarma (9 y 10) le dirán qué alarma está activa cuando se enciende.

Cuando la alarma suena, puedes hacer cualquiera de las dos cosas:

- Snooze, la alarma 1 parpadeará, haciéndote saber que el snooze está activo (la hora del snooze puede ser alterada mientras se ajusta la hora de la alarma)
- Presiona cualquier otro botón mientras suena la alarma para apagarla, la alarma volverá a sonar al día siguiente.

- Para apagar la alarma del día siguiente, pulse [🕒] varias veces hasta que el indicador deje de estar encendido.
- La alarma se detendrá después de un minuto y volverá a sonar al día siguiente.

Nota:

- Si una alarma posterior suena cuando la alarma anterior está en snooze, la alarma posterior tendrá prioridad y cancelará la función de snooze de la alarma anterior automáticamente.

Brillo de la pantalla (automático)

- Pulse brevemente [🌞 / Z²] para cambiar el brillo (3 pasos)
- Mantenga pulsado [🌞 / Z²] para activar o desactivar el "brillo automático" [🌞]

Modos de visualización

- Pulse brevemente el botón + [más] para cambiar el modo de visualización.
 - D1: Muestra la hora durante 10seg, la fecha durante 2 seg. y la temperatura durante 2 seg. Puede cambiar a la fecha o a la temperatura a petición, usando el botón [🕒]. Después de 15seg. la pantalla continuará mostrando el programa D1.
 - D2: Modo de visualización fijo. Cambie la visualización entre la hora, la fecha o la temperatura con la tecla . La pantalla seguirá mostrando uno de estos programas sin cambiar.
 - D3: Siempre muestra la hora, pulse brevemente [🕒] para mostrar la fecha. Pulse de nuevo para mostrar la temperatura. Después de 15 seg. la pantalla volverá a mostrar la hora

Apagar.

- Presione el botón - [menos] para activar o desactivar la función SD (apagado). Cuando está activada, la pantalla se apaga después de 15 segundos.

Temperatura

La temperatura puede ser mostrada en °C celcius o °F fahrenheit

- Asegúrese de que la temperatura se muestre en la pantalla. Para mostrar la temperatura brevemente, pulse [🕒] hasta que se muestre la temperatura.
- Pulse brevemente + [más] para alternar entre °C o °F

Carga de USB

Cargue sus dispositivos

Conecte el extremo de tamaño estándar de un cable USB (no incluido) al puerto de carga USB de la unidad y conecte el otro extremo al puerto de carga de su teléfono móvil o dispositivo USB.

Nota:

- Utilice sólo el adaptador suministrado! La unidad contiene un puerto USB con una potencia de carga de 1A.

Batería de reserva

Inserte 1 pila CR2016 (incluida) en el compartimento de la pila. En caso de una interrupción de la energía o si se desenchufa, la configuración de la hora se guardará durante un corto período de tiempo.

Nota: El despertador no funciona sólo con pilas

Försiktighetsåtgärder

Observera för säker användning

Läs denna handbok noggrant innan du använder denna artikel och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder denna produkt på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV kan inte ansvara för problem som uppstår till följd av att instruktionerna i denna manual inte följs.

Stäng av enheten omedelbart i händelse av problem.

Om du inte gör det kan det orsaka personskador eller skada på produkten. Återlämna den till din auktoriserade Caliber Europe BV-återförsäljare för reparation.

Produktstädning.

Använd en mjuk torr trasa för periodisk rengöring av produkten. Fukta trasan endast med vatten för svårare fläckar. Allt annat har chansen att lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att omgivningstemperaturen är mellan 0 ° C och + 45 ° C innan du slår på enheten.



Underhåll.

Om du har problem, försök inte att reparera enheten själv. Återlämna den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.



Placering.

Placera produkten på en plan yta. Ge tillräckligt med utrymme runt produkten för tillräcklig ventilation.



Heat.

Placera inte apparaten i närheten av en värmeyta eller direkt solljus.



Strömförsörjning

Använd endast den medföljande adaptern!

Neðan beskrivingarnar av funktionerna / alternativin for HCG021 och HCG022. Numrin mellan "(...)" hänvisar til til tangenten eller anslutningarna på enheten. Illustrationerna finns framtil i denna manual.

Anslutning och klocka inst llad

- Anslut adaptern til til ett 100-240V nätuttag. Använd den medföljande strömkabeln; Anslut USB-sidan i adaptern och den andra sidan i DC-ingången på enheten.
- Den elektroniska klockan slås på och klockan visar "0:00" på displayen och byter til datum- og temperaturindikering for att indikere at den inte är korrekt inställt.
- H ll knappen [TID] (2) intryckt i 3 sekunder. for att ange guiden "datum og tid". Använd +/--knapparna (5/6) for att  ndre v rden og tryck på [OK] igen for att forts tte til näste inställning.
 - 24HRS blinker på skärmen. Välj 12 / 24HRS-display. Tryck på [OK] igen for att gå til näste steg (näste steg angives i manualen med>)
 - Ställ in timmen> minut>  r> datum (månad, dag)
 - När displayen återgår til til den inst llte tiden  r guiden klar og tiden og datumen st lles in.

Larminst llning

Denna produkt har bekv ma dubbla larm. Varje larmfunktion kan ställas in oberoende.

Ställa in alarmtid

- H ll [TID] (3) intryckt i 3 sekunder. for att gå in i guiden "larminst llning". Använd +/- for att ændre v rden og tryck på [OK] for næste steg
- Ställ in timmen for larm 1> ställa in minut for larm 1> ställa in snooze-tid for larm 1. (5-60 min. Eller - AV)
- Ställ in timmen for larm 2> ställa in minut for larm 2> ställa in snooze-tid for larm 2 (5-60 min. Eller - AV)
- Enkelt tryck for att aktivere larm 1, larm 2, både larm eller inga larm og inga  rreaskninger
- Larmindikatorerne (9 og 10) säger vilket larm som är aktivt när det  r t nt.

När larmet låter kan du antingen:

- Snooze, alarm 1 blinker, så att du vet at snooze  r aktiv (snooze-tid kan  ndres medan larmetiden ställes in)
- Tryck på någon annan knapp medan larmet låter for att st nge av larmet, larmet kommer at ljude näste dag
- For att st nge av larmet for näste dag, tryck på [TID] flere gånger tills indikatorn inte längre tändes
- Larmet stannar efter en minut og ljuder igen näste dag

Notera:

- Om ett senere larm låter när det tidligere larmet  r i snooze kommer det senere larmet at

prioriteras och automatiskt avbryta snooze-funktionen för det tidigare larmet.

Display (Auto) Ljusstyrka

- Kort tryck på [**☀** / **Z**] för att ändra ljusstyrkan (3 steg)
- Håll [**☀** / **Z**] intryckt för att slå ON / OFF 'auto ljusstyrka' [**🔴**]

Visningslägen

- Tryck kort på + [plus] -knappen för att ändra visningsläge.
 - D1: Visar tid för 10 sekunder, datum för 2 sekunder och temp i 2 sekunder. Du kan växla till datum eller temperatur på begäran med knappen [**🕒**]. Efter 15 sek. displayen fortsätter att visa D1-programmet.
 - D2: Fast visningsläge. Ändra displayen mellan tid, datum eller temperatur med knappen. Displayen fortsätter att visa en av dessa utan att växla.
 - D3: Visar alltid tid, tryck kort på [**🕒**] för att visa datum. Tryck igen för att visa temperaturen. Efter 15 sek. displayen växlar tillbaka för att visa tiden

Stänga av

- Tryck på - [minus] -knappen för att växla SD (stäng av) PÅ / AV. När ON är på stängs displayen efter 15 sekunder.

Temperatur

Temperaturen kan visas i °C celcius eller °F Fahrenheit

- Se till att temperaturen visas på skärmen. För att visa temperaturen kort trycker du på [**🌡**] tills den visar temperaturen.
- Tryck kort på + [plus] för att växla mellan °C eller °F

USB-laddning

Ladda dina enheter

Anslut standardstorleken på en USB-kabel (ingår inte) till USB-laddningsporten på enheten och anslut den andra änden till laddningsporten på din mobiltelefon eller USB-enhet.

Notera:

- Använd endast den medföljande adaptern! Enheten innehåller en USB-port med 1A laddkraft.

Säkerhetskopiera batteriet

Sätt i 1 CR2016-batteri (ingår) i batterifacket. I händelse av ett strömavbrott eller om det inte är anslutet kommer dina tidsinställningar att sparas under en kort tid.

Obs: Väckarklockan fungerar inte bara på batterier

GB Caliber hereby declares that the item HCG021 & HCG022 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HCG021 & HCG022 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HCG021 & HCG022 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HCG021 & HCG022 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HCG021 & HCG022 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) y 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HCG021 & HCG022 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

S Härmed intygar Caliber att denna HCG021 & HCG022 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) och 2011/65/EU (RoHS).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HCG021 & HCG022 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) i 2011/65/EU (RoHS).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HCG021 & HCG022 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HCG021 & HCG022 vastavust direktiivi 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatel teistel asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HCG021 & HCG022 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) ir 2011/65/EU (RoHS) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HCG021 & HCG022 tyyppinen laite on direktiivin 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HCG021 & HCG022 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HCG021 & HCG022 er i samsvar med de grunn-lyggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HCG021 & HCG022 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2009/125/EC (ERP) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration form can be found at:
www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHCG021.pdf
or
www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHCG022.pdf



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/districto).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum!
Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região.

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en samlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίψουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebičie a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebičie a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelingspunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr**

WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands